



09.04/01 - W - - 37 - - K -

Prot. Nr. 383137

Bolzano, 11/07/12

Redatto da:
Dr. Antonella Veneri
Tel. 0471 41 72 16
antonella.veneri@provincia.bz.itGemeinde Prad am Stilfserjoch
Comune di Prato allo StelvioEingangsprotokoll - protocollo in entrata
Nr./no. 0002753 vom/del 18.07.2012Sekretariat - Segreteria
09.04.01. Anlagen - Impianti067+C CB
00019333Rip. 29.4
Ufficio tutela acque
Via Amba Algai 35
39100 BolzanoRip. 29.11
Ufficio gestione risorse idriche
Via C. Battisti 23
39100 BolzanoAl Responsabile
Comprensorio Sanitario di Bolzano
Servizio Igiene
39100 BolzanoAl Responsabile
Comprensorio Sanitario di Merano
Servizio Igiene
39012 MeranoAl Responsabile
Comprensorio Sanitario di Bressanone
Servizio Igiene
39042 BressanoneAl Responsabile
Comprensorio Sanitario di Brunico
Servizio Igiene
39031 BrunicoAi Sindaci
dei Comuni interessati
Loro Sedi**Risultati d'analisi controllo qualità acque sotterranee nella provincia di Bolzano**

Si inviano, in allegato, i risultati delle analisi relative ai prelievi effettuati nel periodo maggio 2012, in collaborazione con i Servizi in indirizzo, riguardanti il controllo periodico della qualità delle acque sotterranee nella provincia di Bolzano (studio falda).

Distinti saluti

La direttrice d'ufficio

Dr. Luciana Luisi



Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Abteilung 29 - Landesagentur für Umwelt
Labor für Wasseranalysen 29.5
wasserlab@provinz.bz.it Amba Alagi Strasse, 5 - Bozen
Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179

**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente
Laboratorio analisi acqua 29.5
Via Amba Alagi, 5 - Bolzano labacque@provincia.bz.it
Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



LAB N°0434

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

Auftraggeber:

GESUNDHEITSBEZIRK MERAN-DIENST FÜR HYGIENE
Goethestr. 7
39012 MERANO BZ

Committente:

COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO-SERVIZIO IGIENE
Via Goethe 7
39012 MERANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 12LA06219 del/von 26/06/2012

Descr. campione/Beschr. Probe:	studio falda	Verbale prel./Entnahmeprot.:	W-334
Punto di prelievo/Entnahmepunkt:	067-T0001-T01 PRATO ALLO STELVIO/PRAD AM STILFSEERJOCH, Prato allo Stelvio / Prad am Stilfserjoch pozzo zona artigianale / Tiefbrunnen Handwerkerzone	Data prelievo/Probenahme:	24/05/2012
		Data accettazione/Annahme:	24/05/2012
		Inizio analisi/Analysenbeginn:	24/05/2012
		Fine analisi/Analysenende:	21/06/2012
Ente prelevatore/Entnahmeamt:	COMPENSORIO SANITARIO DI MERANO		
Prelevatore/Entnehmer:	Koch Elmar		

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit
Colore <i>Färbung</i>	SOP-D5.2-062 (rev. 1; 2010) *	conforme konform	
Odore <i>Geruch</i>	SOP-D5.2-062 (rev. 1; 2010) *	conforme konform	
Sapore <i>Geschmack</i>	SOP-D5.2-062 (rev. 1; 2010) *	conforme konform	
Conducibilità elettrica specifica <i>Spezifische elektrische Leitfähigkeit</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 55 Met ISS BDA 022	408	µS/cm
pH <i>pH-Wert</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 68 Met ISS BCA 023	7.8	u. pH
Durezza totale <i>Gesamthärte</i>	SOP-D5.2-016 (rev. 0; 2004) *	25	°F
Alcalinità (espressa in CO ₃) <i>Alkalität (ausgedrückt in CO₃)</i>	UNI EN ISO 9963-1:1998	0	mg/L
Alcalinità (espressa in HCO ₃) <i>Alkalität (ausgedrückt in HCO₃)</i>	UNI EN ISO 9963-1:1998	194	mg/L
Ossidabilità <i>Oxidierbarkeit</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 97 Met ISS BEB 027	< 0.5	mg/L
Ammonio (espresso in NH ₄) <i>Ammonium (ausgedrückt in NH₄)</i>	ISO 7150-1:1984	< 0.02	mg/L
Nitriti (espressi in NO ₂) <i>Nitrite (ausgedrückt in NO₂)</i>	UNI EN 26777:1994	< 0.01	mg/L
Fluoruri <i>Fluoride</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	0.42	mg/L
Cloruri <i>Chloride</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	2	mg/L
Nitrati (espressi in NO ₃) <i>Nitrate (ausgedrückt in NO₃)</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	3	mg/L
Solfati <i>Sulfate</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 115 Met ISS CBB 037	80	mg/L



LAB N°0434

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
 EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
 Mutual Recognition Agreements

Rapporto di prova/Prüfbericht 12LA06219 del/von 26/06/2012

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit
Calcio <i>Calcium</i>	EPA 6010C 2007	55.6	mg/L
Magnesio <i>Magnesium</i>	EPA 6010C 2007	22.4	mg/L
Sodio <i>Natrium</i>	EPA 6010C 2007	5.2	mg/L
Potassio <i>Kalium</i>	EPA 6010C 2007	1.87	mg/L
Boro (disciolto) <i>Bor (gelöst)</i>	EPA 6020A 2007	< 20	µg/L
Alluminio (disciolto) <i>Aluminium (gelöst)</i>	EPA 6020A 2007	< 4	µg/L
Vanadio (disciolto) <i>Vanadium</i>	EPA 6020A 2007	< 1	µg/L
Rame (disciolto) <i>Kupfer (gelöst)</i>	EPA 6020A 2007 *	< 10	µg/L
Nichel (disciolto) <i>Nickel (gelöst)</i>	EPA 6020A 2007	< 1	µg/L
Cromo (disciolto) <i>Chrom (gelöst)</i>	EPA 6020A 2007	< 1	µg/L
Cadmio (disciolto) <i>Cadmium (gelöst)</i>	EPA 6020A 2007	< 0.5	µg/L
Piombo (disciolto) <i>Blei (gelöst)</i>	EPA 6020A 2007	< 1	µg/L
Uranio (disciolto) <i>Uran (gelöst)</i>	EPA 6020A 2007	28.0	µg/L
Zinco (disciolto) <i>Zink (gelöst)</i>	EPA 6020A 2007	< 1	µg/L
Arsenico (disciolto) <i>Arsen (gelöst)</i>	EPA 6020A 2007	8	µg/L
Selenio (disciolto) <i>Selen (gelöst)</i>	EPA 6020A 2007	< 1	µg/L
Antimonio (disciolto) <i>Antimon (gelöst)</i>	EPA 6020A 2007	< 0.5	µg/L
Ferro <i>Eisen</i>	EPA 6010C 2007	< 10	µg/L
Manganese <i>Mangan</i>	EPA 6010C 2007	< 2	µg/L
Mercurio (disciolto) <i>Quecksilber (gelöst)</i>	EPA 7473 1998 *	< 0.2	µg/L
Benzo[a]pirene <i>Benzo[a]pyren</i>	APAT CNR IRSA 5080 Man 29 2003	< 0.001	µg/L
Benzo[b]fluorantene <i>Benzo[b]fluoranthen</i>	APAT CNR IRSA 5080 Man 29 2003	< 0.002	µg/L
Benzo[k]fluorantene <i>Benzo[k]fluoranthen</i>	APAT CNR IRSA 5080 Man 29 2003	< 0.001	µg/L



LAB N°0434

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
 EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
 Mutual Recognition Agreements

Rapporto di prova/Prüfbericht 12LA06219 del/von 26/06/2012

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit
Benzo[g,h,i]perilene <i>Benzo[g,h,i]perilen</i>	APAT CNR IRSA 5080 Man 29 2003	< 0.002	µg/L
Dibenzo[a,h]antracene <i>Dibenzo[a,h]anthracen</i>	APAT CNR IRSA 5080 Man 29 2003	< 0.002	µg/L
Indeno[1,2,3-c,d]pirene <i>Indeno[1,2,3-c,d]pyren</i>	APAT CNR IRSA 5080 Man 29 2003	< 0.001	µg/L
Benzene <i>Benzol</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag 187 Met ISS CAD 004	< 0.1	µg/L
Etilbenzene <i>Ethylbenzol</i>	EPA 524.2 Rev. 4.1 1995 *	< 0.2	µg/L
Toluene <i>Toluol</i>	EPA 524.2 Rev. 4.1 1995 *	< 0.2	µg/L
Xilene (somma degli isomeri m,p) <i>Xylol (Summe der Isomere m,p)</i>	EPA 524.2 Rev. 4.1 1995 *	< 0.2	µg/L
Cloroformio <i>Chloroform</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag.164 Met ISS CAA 036 - purge-trap, GC-MS	< 0.1	µg/L
1,2-Dicloroetano <i>1,2-Dichlorethan</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag.164 Met ISS CAA 036 - purge-trap, GC-MS	< 0.1	µg/L
Tricloroetilene <i>Trichlorethen</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag.164 Met ISS CAA 036 - purge-trap, GC-MS	< 0.1	µg/L
Tetracloroetilene <i>Tetrachlorethen</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag.164 Met ISS CAA 036 - purge-trap, GC-MS	< 0.1	µg/L
Esaclorobutadiene <i>Esachlorbutadien</i>	EPA 524.2 Rev. 4.1 1995 *	< 0.1	µg/L
Sommatoria organoalogenati <i>Summe organ.alogenierte</i>	EPA 524.2 Rev. 4.1 1995 *	< 0.5	µg/L
1,2-Dicloroetilene <i>1,2-Dichlorethylen</i>	EPA 524.2 Rev. 4.1 1995 *	< 0.5	µg/L
Dibromoclorometano <i>Dibromchlormethan</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag.164 Met ISS CAA 036 - purge-trap, GC-MS	< 0.1	µg/L
Bromodiclorometano <i>Bromdichlormethan</i>	Rapporti ISTISAN 2007/31 pag.164 Met ISS CAA 036 - purge-trap, GC-MS	< 0.1	µg/L
Clorobenzene <i>Chlorbenzol</i>	EPA 524.2 Rev. 4.1 1995 *	< 0.2	µg/L
1,4-Diclorobenzene <i>1,4-Dichlorbenzol</i>	EPA 524.2 Rev. 4.1 1995 *	< 0.2	µg/L
Triclorobenzene <i>Trichlorbenzol</i>	EPA 524.2 Rev. 4.1 1995 *	< 0.2	µg/L

*Prova non accreditata da ACCREDIA / Von ACCREDIA nicht akkreditiertes Prüfverfahren

Giudizio (non oggetto di accreditamento ACCREDIA):
 Elevata presenza di Uranio.

Urteil (nicht Gegenstand der Akkreditierung ACCREDIA):
 Hoher Urangehalt.

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Abteilung 29 - Landesagentur für Umwelt
Labor für Wasseranalysen 29.5
wasserlab@provinz.bz.it Amba Alagi Strasse, 5 - Bozen
Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente
Laboratorio analisi acqua 29.5
Via Amba Alagi, 5 - Bolzano labacque@provincia.bz.it
Tel: 0471 417201 Fax: 0471 417179



LAB N°0434

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

Rapporto di prova/Prüfbericht 12LA06219 del/von 26/06/2012

Nota:

Prelievi ed analisi per controllo qualità delle acque sotterranee in provincia di Bolzano (studio falda).

Prelievi ed analisi ai sensi del D.Lgs. n.152 del 03.04.2006, articolo 82 e allegato 1 alla parte terza e ai sensi del D. Lgs. del 16.03.2009 n. 30, Allegato 3 parte A, tabelle 2 e 3.

Bemerkung:

Probenahme und Analysen zwecks Grundwasserkontrolle in der Provinz Bozen.

Probenahme und Analysen gemäß des Lgv. D. Nr.152 vom 03.04.2006, Artikel 82 und Anlage 1 des dritten Teiles und gemäß des gov. D. vom 16.03.2009 Nr. 30, Teil A Tabelle 2 und 3.

Tecnico referente - die Bezugsperson
dott. Veneri Antonella - 0471417216

La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin
Dr. Luciana Luisi

